

DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES



Photo: Dr. Madsen and four of this year's study abroad scholarship recipients at the department's annual Spring Banquet. The students will be studying abroad during the fall semester.

Dear Students, Alumni, and Friends of the Department,

I am grateful that you are part of the language community associated with Grove City College, and I am pleased to share an update on some of our happenings. In addition to our programs in French and Spanish, we continue to seek out opportunities to promote intercultural understanding on campus. This year the department hosted our third Cultural Perspectives Panel in March to promote intercultural understanding. The focus was on Chinese culture. Dr. Qiuyan Li (Mechanical Engineering) and Dr. David Zhang (Computer Science) led a lively discussion. We also co-sponsored "[Poetry in Translation](#)" on March 27 alongside Cogitare Magazine. This event was proposed and organized by two motivated Freshmen, Grace Cordle (a French minor) and Sophie Spilak (a student of Spanish and Latin). Faculty from a number of departments read poetry in the original language and in translation and also provided commentary on the texts. We were joined by Dr. Kristen Waha (English; reading Tamil), Dr. Mark Graham (History; reading Attic Greek), Dr. Seulgi Byun (Biblical and Theological Studies; reading Japanese). Dr. Carruth and Dr. Ruane represented their respective languages, and I also participated - but by reading German (my college minor) rather than French! It was a convivial afternoon spent appreciating beauty and creativity. Alpha Mu Gamma, the language honor society, also did an excellent job hosting the International Dessert Festival and the multilingual International Praise and Worship event.

In Christ,
Kelsey Madsen

Modern Languages Faculty

Kelsey Madsen

Chair
Associate Prof. of French

Jason Killam

Associate Prof. of Spanish

April (Knupp) Studeny

Associate Prof. of Spanish

Melissa Carruth

Associate Prof. of Spanish

Aileen Ruane

Assistant Prof. of French

Gustavo Velázquez Lazcano

Assistant Prof. of Spanish

Photo: Poetry in Translation organizers Sophie Spilak and Grace Cordle.



Course Spotlight: Ministry in Spanish



Photos: Dr. Killam on the student-led Dominican Republic ICO trip. Student participants included two who took Ministry in Spanish with him in Spring 2024: Alyssa Schafer '24 and Smith Hall '25. Dr. Killam notes that it was his planning for that first iteration of the course that led him to speak with Alyssa about joining the student group on the trip.

This spring, Dr. Jason Killam taught a class very near and dear to the mission of Grove City College for the second time: Ministry in Spanish, a fascinating course that focused on Spanish-speaking communities within the global church and in U.S. congregations. The course strives to promote understanding of cultural differences so that students can best apply their Spanish learning from other department courses to outreach opportunities within Latino contexts.

The course involved projects and hands-on experiences, including learning and performing praise songs that are common in Latin American countries and, significantly, having students research service organizations in their home communities and in cities in the Latin American world to evaluate how they might best interact with these opportunities to get involved in meeting the needs around them.

Students and Dr. Killam agreed that the opportunity to worship in another language, expressing their love of the Lord through music, was one of the most impactful parts of the course.

On a more personal note, Dr. Killam commented on the profound encouragement he found in “the genuine faith of students that have taken the course and their enthusiasm for sharing their faith, not only in the Latino community, but with everyone.” In this regard, the course can be seen as an exemplar of instruction in ministry, since even though its focus is the Hispanophone world, it also broadly teaches students to understand that differences exist across the body of Christ that allow the Church to be made up of many distinct parts (1 Corinthians 12:12).

As a final note, Dr. Killam provided the following profound takeaway from the course as a whole:

“Jesus’ response to the question, ‘Who is my neighbor?’, was to give a cross-cultural example of what love means. In this course, we learn that loving our neighbors cross-culturally is not easy, but it is worth it. There is a history of missteps and failures in our own past. We can learn from these mistakes, and we can continue to walk humbly with our Latino brothers and sisters in Christ as we focus on what He has done for us and through us to His glory.”



Alumni Interview: Mr. Jason Wallin



Mr. Jason Wallin is a French language teacher at Millennium Brooklyn High School in New York City as well as a Grove City grad (Communications and French, '05), who kindly agreed to an interview with Marcus Henry, a current student majoring in Biology and French. Mr. Wallin also holds an MA in Teaching French as a Foreign Language & ESL from New York University.

Marcus Henry: What are your memories of GCC and of the French program here?

Jason Wallin: I really enjoyed studying under Dr. Trammell and Dr. Léon. They offered different entry points into studying French and gave students opportunities to enjoy the language and to create memories with it as we deepened our knowledge and understanding of French.

MH: What do you enjoy about your job now?

JW: Working with students is the best part of my work. I think people are amazing and every year I have the opportunity to get to know new students as we create a classroom experience together. I also enjoy getting to participate in the school community outside of my classroom through clubs and extracurriculars.

MH: What is the importance of language education from your experienced perspective?

JW: I think what's compelling about learning a new language is that it requires you to open yourself to new ways of thinking, both linguistically and culturally. Communicating in a new language asks you to learn new ways of conceptualizing the world and organizing ideas, which in turn can foster a new awareness of our first language. The new language also opens doors for us to experiences that exist largely separate from our own. At the end of all that, I think what is most valuable is the potential for greater understanding of others and new relationships with people we could have otherwise never met.

MH: Do you have any advice for people who are thinking about going into language education?

JW: For me, language learning became meaningful when it connected me to things I enjoyed, namely, music and meeting new people. I think for most language learners, what's motivating is what you can do with the language, not language as the object of study itself. I think teachers who can connect delight to language learning for themselves are well-positioned to encourage their students in the same.

MH: Is teaching like you expected it to be, or very different? Did anything surprise you?

JW: I grew up in a family of teachers, which gave me some insight into teaching, but my experience has also been different from theirs. Perhaps one surprise is how much of teaching involves accepting what I cannot do because in the face of many demands, I have to prioritize, whether it's curriculum, supporting students, grading, giving feedback, or any one of the various things that teachers need (or are asked) to do. Like most of life, I can't do it all and deciding what is essential is one of the hardest and most important things educators do.

MH: Are you involved with anything related to the language you teach outside of school, such as community outreach?

JW: I don't have any official ongoing involvement, but living in a city has afforded me a wide range of opportunities to meet people from cultures where French is spoken. I have had the chance to translate documents for people, to connect with families who have recently moved from a Francophone country, and of course to enjoy food and art created by an incredible cross-section of French-speakers.

MH: How has learning a language shaped your worldview? How has teaching it impacted your worldview even further?

JW: Learning a language has helped me appreciate more deeply the fact that we are all trying to understand to make ourselves understood. Teaching it has only added to that. We all have experiences that we need to process and often want to share, and language is tool and work of translating those experiences into something that someone else can access.

Spring 2025 Abroad Updates

Greetings from Aix from Katelyn Livorse

As a junior Political Science and French major with a minor in International Studies, my study abroad experience was invaluable. During the spring semester 2025, I had the opportunity to study in the south of France in a "ville" called Aix-en-Provence. Less touristy than Paris and without a reputation for being rude, Aix was a welcoming city where the locals were happy to let you practice your French and learn from your mistakes. From having to learn how to check into a hotel to having a conversation with a new friend, my language skills improved by leaps and bounds. I loved learning to navigate a beautiful new city, country, and culture. If you're considering going abroad, go!





Greetings from Seville from Olivia Grimes

Hi everyone! My name is Olivia Grimes, and I'm a junior Spanish Education major studying abroad in Seville, Spain. My experience in Seville has truly shown the Lord's faithfulness! I have been able to learn so much about the culture of Seville, practice my Spanish, travel to so many new places, and make connections that I never would've been able to make without learning Spanish. One of my end goals for my study abroad experience is to be able to improve my Spanish and learn about the culture of Seville in order to be able to effectively teach my future students, and I have definitely learned so much that I will be able to bring into the classroom. I would say that one of my favorite parts of being here has been getting to know my host mom, as she has taught me so much about Spanish and the culture of Seville, and it has been wonderful getting to spend time with her. The Lord has truly provided in every single way during my time here, and I am endlessly grateful for this once-in-a-lifetime opportunity! I can hardly believe that I have been blessed with such a unique and beautiful experience as this, and I can truly see the Lord's work through my time here.

The French character portrait and French historical narrative below were submitted by students who took Dr. Ruane's Fall 2024 Composition and Style course.

Un Portrait de Zinédine Zidane

Marcus Henry '26

Zinédine Zidane est connu comme l'un des meilleurs joueurs de foot du monde entier. Un héros national, son influence sur la France et sur le jeu de foot ne peut pas être surestimée — soit comme joueur, soit comme manager. Sans lui, c'est sûr que la France n'aurait pas gagné leur première Coupe du Monde en 1998. Une figure controversée, il s'engageait en plusieurs conflits sur le terrain de foot et pour tout cela il sera marqué toujours par une admiration ternie aux yeux du peuple français.

Comme un homme et non pas seulement un idéal, des moments de frustration extrême le saisissent parfois en colère. À la Coupe du Monde en 2006, il a frappé un joueur italien avec sa tête. Le joueur se moquait de la sœur de Zidane, donc c'est clair que l'action était bien provoquée, mais il semble de temps en temps que la tête chauve de Zidane se réchauffe facilement à des explosions de colère. Après cette action, il avait été expulsé du jeu et la France a perdu à l'Italie.

Pendant les jeux, il jouait la position de milieu de terrain, où ses yeux bleus clairs semblent lui donner une remarquable « vision » en lançant le ballon. Sa grande taille semble dominer le terrain, contrôlant l'autre équipe avec son talent prodigieux. Les commentaires chantent les louanges de sa suprême élégance et sa fluidité de mouvement, tout cela rendu possible par la force de ses jambes, ce qui signale son dévouement au sport qu'il aime. En tout, son calme—hors des moments de grande frustration —était une présence intégrale dans l'équipe.

Après sa retraite en tant que joueur, il a servi comme manager de Réal Madrid, une équipe pour laquelle il a beaucoup joué. À sa position perpétuelle sur la ligne de touche du terrain, sa posture détendue montre toujours une humilité forte malgré sa carrière très impressionnante. Sous ses qualités de dirigeant, il mènera Réal Madrid à plusieurs prix internationaux. Même après sa carrière de manager plein de succès, il quittera le club immédiatement après avoir gagné la Ligue des Champions, tout en citant le besoin de change dans le club. En fait, nous y voyons facilement la continuation de son humilité prononcée de quitter le club au moment d'un succès exceptionnel. Il ne retournera pas au club jusqu'à après une saison pleine de pertes et insuccès sans sa position aux commandes.

Zidane vit à Marseille avec sa femme, Véronique, qu'il a rencontrée à l'âge de 17 ans. Ces deux ont quatre fils : Enzo, Luca, Théo et Elyaz. Même sa relation longue avec sa femme montre sa fidélité à ce qui lui est important—cette année est la trentième de leur mariage.

En tout, Zinédine Zidane vit une vie pleine de succès mais d'humilité. Ses ambitions ne prennent jamais la première place dans sa propre vie et il fait autant que possible pour aider tout le monde autour de lui, soit son équipe, soit sa nation, soit le monde entier.

Bibliographie

The Editors of Encyclopaedia Britannica. "Zinedine Zidane." Encyclopædia Britannica, Encyclopædia Britannica, inc., 26 July 2024, www.britannica.com/biography/Zinedine-Zidane.
 "English to French, Italian, German & Spanish Dictionary - Wordreference.Com." English to French, Italian, German & Spanish Dictionary - WordReference.Com, www.wordreference.com/. Accessed 13 Sept. 2024.
 "Zinedine Zidane." Wikipedia, Wikimedia Foundation, 13 Sept. 2024, en.wikipedia.org/wiki/Zinedine_Zidane.

L'Évacuation de Dunkerque

Grace Cordle '28

En juin 1940, l'ombre de la grande force d'Allemagne a commencé d'envelopper beaucoup d'Europe. Chaque jour, l'armée apparemment imbattable d'Allemagne a avancé sur plus d'Europe, et chaque jour cette force fatale a repoussé les armées des Alliés plus près de la côte de France et plus près d'un désastre. Winston Churchill, le premier ministre d'Angleterre, a eu le choix difficile : risquer une opération très dangereuse et difficile et perdre la France, ou laisser mourir mille hommes. Dans un moment crucial, il a entamé « l'opération Dynamo » à Dunkerque, qui reste une inspiration et un emblème de fierté anglaise jusqu'à aujourd'hui.

Élu comme le nouveau premier ministre d'Angleterre juste un mois avant, Winston Churchill a dû décider pour l'évacuation pendant qu'il faisait face à l'opposition de beaucoup d'officiels gouvernementaux. Ces derniers n'aimaient pas les risques et la réalité qu'une retraite signifierait essentiellement la capitulation finale de France. L'évacuation a compris plusieurs aspects dangereux. Les Anglais ne pouvaient pas naviguer en eau peu profonde de leurs grands destroyers près de la côte. À l'addition de cette difficulté, il y avait aussi la menace constante de bombardement aérien et les pilonnages par les Allemands. Même si l'évacuation s'est révélée la seule option pour secourir mille hommes d'une mort certaine, les risques ont posé un énorme obstacle. Par conséquent, en face de ces obstacles, les Alliés avaient besoin désespérément d'un miracle.

Le miracle en question a commencé sur le 24 mai 1940, quand un arrêt d'avance commandé par Hitler a donné une pause cruciale aux Alliés pour les préparer un peu plus pour l'évacuation. Le deuxième élément miraculeux reste un des plus célèbres de Dunkerque : le rôle des « petits bateaux. » Pour

transporter les hommes aux destroyers et aux autres grands navires militaires, les Anglais ont employé les « vaisseaux de citoyens » d'Angleterre (« L'opération Dynamo »). Même quand les Allemands ont continué de bombarder les Alliés, ces bateaux ont pris une multitude d'hommes à une place de sécurité. Finalement, la météo a joué une grande partie dans cette entreprise. Pendant les jours de l'évacuation, le calme de la mer a aidé avec la navigation de troupes, et la direction d'une brise et les nuages ont causé une couverture de protection contre les Allemands pour les soldats, en particulier ceux qui étaient coincés sur la plage, et les bateaux. Ces aspects ont fourni miraculeusement les conditions parfaites pour conduire cet effort.

Avec tous ces éléments merveilleux, mais contre toute attente, l'opération Dynamo a réussi. Entre le 26 mai et le 4 juin, les efforts de la militaire et les vaisseaux de citoyens anglais ont secouru autour de 338 000 de soldats. Cependant, malgré le triomphe d'avoir sauvé mille vies, en quittant la France, les Alliés ont pris un pas en arrière dans leur lutte contre l'Allemagne.

Malgré cela, ce moment est devenu un événement majeur pour le moral des Anglais. « L'esprit de Dunkerque » a représenté un moment quand la camaraderie des Anglais a aidé d'orchestrer une opération énorme et importante (« L'opération Dynamo »). En raison des milles vies secourues dans une façon miraculeuse, le courage et la puissance de communauté qui s'est révélés à Dunkerque ont renforcé les cœurs d'Angleterre pour faire face au conflit. En plus, en vue de toute cette stratégie militaire incroyable, Winston Churchill, aussi, s'est prouvé d'être un chef capable et il reste une icône fière de l'histoire anglaise de la Deuxième Guerre Mondiale.

Chaque fois que j'entends l'histoire de cet événement, le poids de tout ce qui était en jeu et la bravoure des soldats et des citoyens m'inspirent.

Sans le succès de Dunkerque, la Deuxième Guerre Mondiale aurait été plus courte et les résultats plus dévastateurs. Je me sens toujours reconnaissante pour les sacrifices des hommes dans cette opération et la prévoyance de Dieu en orchestrant beaucoup de détails miraculeux pour les Alliés, comme les décisions d'Hitler, le travail des petits bateaux, et la météo. Même si nous ne nous sentons pas régulièrement l'impact de Dunkerque maintenant, la vaillance et la camaraderie de cette entreprise nous émeuvent.[GC1] Avec une nouvelle admiration pour l'audace de Winston Churchill, nous pouvons rester reconnaissants pour l'effet positif de Dunkerque sur la guerre, et, par conséquent, le monde entier. [GC1] Avec une nouvelle admiration pour l'audace de Winston Churchill, nous pouvons rester reconnaissants pour l'effet positif de Dunkerque sur la guerre, et, par conséquent, le monde entier.

Les ouvrages cités

« Battle of Dunkirk. » History, 25 January 2018, https://www.history.com/topics/world-war-ii/dunkirk#section_2. Accédé le 9 octobre 2024.

« How weather helped the Dunkirk evacuation. » BBC, 26 May 2020, <https://www.bbc.com/weather/features/52808043>. Accédé le 9 octobre 2024.

« Operation Dynamo : Things You Need to Know About the Dunkirk Evacuation. » English Heritage, <https://www.english-heritage.org.uk/visit/places/dover-castle/history-and-stories/operation-dynamo-things-you-need-to-know/>. Accédé le 9 octobre 2024.

« 7 Photos from the Dunkirk Evacuations. » IWM, <https://www.iwm.org.uk/history/7-photos-from-the-dunkirk-evacuations>. Accédé le 9 octobre 2024.

Sebag-Montefiore, Hugh. « Dunkirk's darkest day: when the evacuation came close to disaster. » Guardian, 16 July 2017, <https://www.theguardian.com/world/2017/jul/16/dunkirk-darkest-day-29-may-1940-evacuation-came-close-to-disaster>. Accédé le 9 octobre 2024.

« What you Need to Know about the Dunkirk Evacuations. » IWM, <https://www.iwm.org.uk/history/what-you-need-to-know-about-the-dunkirk-evacuations>. Accédé le 9 octobre 2024.

« Winston Churchill becomes prime minister of Britain. » History, 9 February 2010, <https://www.history.com/this-day-in-history/churchill-becomes-prime-minister>. Accédé le 9 octobre 2024.

The Spanish essays below were submitted by students who took Dr. Velázquez's Spring 2025 Professional Spanish course.

Desvelando la justicia: La búsqueda dentro de *El secreto de sus ojos* (2009) de Juan José Campanella Leah Morgan '26

En 2009, la película argentina *El secreto de sus ojos* ganó el Oscar a la mejor película extranjera. La historia está ambientada a finales de los años 90 en Buenos Aires, Argentina, y gira en torno a un grave crimen y las consecuencias de un sistema de justicia defectuoso. El tema principal de la obra es la justicia verdadera y cómo reconciamos la injusticia con el mundo diario. La trama sigue a Benjamín Espósito, un joven agente judicial, y a Ricardo Morales mientras investigan la violación y asesinato de la esposa del segundo, Liliana Colotto de Morales, a manos de Isidoro Gómez. Sin embargo, Espósito y Morales pronto se dan cuenta de que deben buscar la justicia solos, ya que el gobierno argentino presenta una solución muy diferente a la que ellos creen correcta.

Mientras que algunas películas de drama y suspenso dejan en la oscuridad sus definiciones o puntos de vista, *El secreto de sus ojos* expone su idea de la justicia rápidamente. Al principio del filme, Morales sostiene la siguiente conversación con Espósito:

MORALES. Dígame una cosa, cuando lo encontremos al tipo este. ¿Qué condena le toca?

ESPOSITO. Y homicidio calificado por violación... le corresponde perpetua. ¿Qué va a hacer? Acá pena de muerte no hay.

MORALES. Yo no estoy de acuerdo con la pena de muerte.

ESPOSITO. No, yo tampoco... Pensé que, a lo mejor, para usted era como una retribución o algo así.

MORALES. ¿Retribución? ¿Qué? ¿Lo van a violar y a matar a golpes como lo hizo con ella? No, le darían una inyección y se quedaría dormido lo más pancho. Muy injusto. (0:24:28-0:25:01)

Esta conversación establece el estándar para evaluar la justicia. La perspectiva apoyada por la película es la de “ojo por ojo y diente por diente”. En otras palabras, el castigo tiene que corresponder con el crimen.

En un momento de la trama, Espósito y su compañero, Sandoval, detienen y encarcelan a Gómez; pero, poco después, Espósito ve a Gómez en libertad paseando por las oficinas de gobierno con una pistola. Aquí, el Gobierno de Argentina se presenta como uno que solo mira por sus propios intereses y donde los funcionarios liberan a delincuentes como Gómez para que realicen ciertas tareas para ellos. Por lo tanto, en este entorno gubernamental, no existe un concepto fijo o fiable de la justicia.

Tras varios intentos de colaborar con el gobierno, los protagonistas parecen darse por vencidos. Han pedido varias veces que se celebre el juicio y se haga justicia, pero Gómez sigue en libertad. Por eso, Morales decide ejercer su propia justicia y encarcela a Gómez en su casa, en consonancia con la norma original de la justicia de que el castigo debe ser directamente proporcional al delito. Por su parte, Espósito decide escribir un libro para sensibilizar a la opinión pública. Espósito quiere que el mundo sepa que puede hacer algo diferente, mientras que Morales desea una venganza total y completa por la violación y asesinato de su mujer, aunque tenga que conseguirla a través de métodos poco convencionales. Así, el espectador se ve obligado a reconsiderar cuál es su idea de la justicia. Algunos la definen según una norma

superior, mientras que otros la definen como lo que les da la gana.

La imagen final de Gómez roto y débil como prisionero en casa de Morales subraya la tesis de la película de que es necesario tomar la justicia por tu propia mano. Esta escena ilustra vívidamente la postura narrativa de que, cuando la justicia institucional falla, los individuos pueden sentirse obligados a tomar medidas drásticas para lograr lo que perciben como la justicia verdadera. Al poner de relieve las complejidades morales y las motivaciones personales que subyacen a tales acciones, la película también desafía a los espectadores a reflexionar sobre las implicaciones éticas de tomar la justicia por su propia mano. El secreto de sus ojos retrata la búsqueda de la justicia como inherentemente defectuosa e incompleta, sugiriendo que la verdadera justicia es inalcanzable dentro de los confines de un sistema legal corrupto y políticamente comprometido.

La resolución de la película —de que la venganza personal sustituye a la justicia legal— subraya el fracaso de los mecanismos institucionales para impartir la justicia verdadera. Estas cuestiones son muy discutidas en la cultura moderna, pero la perspectiva de la película está en contra de lo que encontramos en la Biblia. Aunque la vida esté llena del pecado e injusticias, tomarse la justicia por su mano no mejora el mundo. Sin embargo, ser cristiano no es una posición desesperada. Podemos tener confianza en la palabra de Dios, el último juez definitivo.

Pescando respuestas

Lia Grandi '27

No entres apresuradamente en pleito,
no sea que no sepas qué hacer al fin,
después que tu prójimo te haya avergonzado.

—Proverbios 25:8

Recuerdo que desperté en el sofá anoche a una hora de la madrugada. La tele había presentado un drama judicial, probablemente, una repetición. Bueno, no me acuerdo si era un drama o un programa de la vida real, porque todavía tenía sueño.

La sala del tribunal estaba callada mientras el juicio se preparaba para empezar. Solo se escuchaba el movimiento de papeles y pasos en el piso de azulejo. Adiviné por qué este programa transmitía a una hora tan temprana, seguramente no sería sobre un caso famoso como los juicios de la Suprema Corte de Justicia de la Nación. De lo que no me di cuenta fue que sería memorable por otra razón.

El juez entró a la sala y todos se pusieron de pie como indicaba el protocolo. Supongo que era una audiencia pública porque había dos abogados a ambos lados. El fiscal empezó a hacer sus alegatos de apertura, pero cuando mencionó que este caso trataba de reparaciones de daños, dejé de poner atención por un momento. Lo que recuerdo era que un pescador acusaba a otro pescador de chocar su barca contra la suya, mientras estaba atracada. Quería una compensación y prisión para el acusado, según el artículo 290. El juez le preguntó al fiscal si quería convocar a algún

testigo. El fiscal mandó llamar al demandante, el Sr. Lennard, quien se sentó en el lugar de los testigos.

Lennard contó que, cuando se despertó temprano la mañana del accidente, vio su barca hundida en el mar. Era su única fuente de renta y tenía que trabajar con su amigo hasta que pudiera ahorrar bastante para comprar otra.

El defensor empezó su contrainterrogatorio.

—Sr. Lennard, ¿odia al demandado?

—No —respondió Lennard.

—¿No se llevan bien? —siguió el abogado.

—No tanto como para intentar destruir mi reputación o mi propia barca —contestó, con expresión suspicaz.

Erwin, el demandado, testificó que él pasaba la noche del accidente con unos amigos cuando se enteró del choque. Estaba igual de sorprendido que Lennard.

—No sé cómo pasó y no entiendo por qué estoy aquí —dijo.

Pensaba que el seguro del demandante cubriría los daños. El fiscal preguntó si el Sr. Lennard le hizo algo malo a Erwin. El demandado contestó que subía el volumen demasiado a veces, pero se negó a odiarlo.

—Exhorto que absuelvan a mi cliente —dijo el abogado defensor—. Es inocente. La orden de arresto fue injusta. Tiene pruebas fuertes de que visitaba a sus amigos que viven muy lejos de la playa.

Se reveló otro detalle interesante durante el contrainterrogatorio, cuando el abogado defensor le preguntó a Lennard por qué su seguro no pagaría por los daños. Lennard, un poco avergonzado, respondió que no tenía, porque ¡nunca había pensado que algo así fuera a pasar!

Entonces, el abogado fiscal llamó a un biólogo marino que llevaba una camisa hawaiana y el científico se sentó para testificar. El alguacil salió de la sala. Hubo un ruido fuera y la cámara enfocó la puerta por donde el alguacil volvió con una pecera en un carrito de servicio. Intentó ponerla al lado del podio, pero casi se cayó y terminó por dejarla enfrente del juez. El jurado pareció más interesado y algunos miembros intentaron mirar su contenido desde sus asientos.

—Vi el choque —dijo el biólogo—. Fue por su culpa —señaló a la pecera.

La cámara enfocó a un pulpo café bastante grande que se estaba deslizando hacia una esquina, mientras el alguacil, con la camisa empapada, intentaba ajustar el micrófono hacia la pecera.

—Entró al barco para robar peces, pero prendió el motor y chocó la barca contra la suya —explicó el biólogo.

Hubo más susurros, esta vez, conflictivos, del jurado. Después de la pausa publicitaria, ambos lados dieron sus alegatos finales. Lennard se puso de pie. Le pidió disculpas a Erwin por acusarlo de dañar su barca a propósito y Erwin lo perdonó a pesar de los eventos. Luego el jurado leyó su fallo y absolvieron a Erwin de todos los cargos. La sala de juicio estaba hecha un desastre, con todos gritándose los unos a los otros. Pude ver al pulpo escapar de su pecera y terminó el programa.

Hasta el día de hoy, no estoy segura si fue un sueño o realidad, porque, cuando lo busqué en Google, no encontré nada.



Photo: This year's inductees to the foreign language honors society, Alpha Mu Gamma.

Supporting our Students

Your kind donations over the past years have made it possible for the department to offer small awards to offset the cost of study abroad in 2025!

This past spring, Katelyn Livorse '26 and Olivia Grimes '26 (featured in this issue on pages 4 and 5) both received support from donated funds.

Six more students are recipients for the fall:

- Marielle McGurrin '27, majoring in International Business and French, is headed to Paris, France.
- Veronica Grassell '27, majoring in Spanish and K-12 Education, will be studying in Salamanca, Spain.
- Natalie Gilkinson '27, majoring in Entrepreneurship with a minor in Spanish, will spend the semester in Barcelona, Spain.
- Anna Scott '27, a Design and Innovation major with a minor in International Studies (it is worth noting that she also studies both Mandarin and French), will be in Edinburgh, Scotland.
- Anastasia Brown '27, an English/Communication Secondary Education Certification major with an International Studies minor), will enjoy a term at the University of Oxford in England.
- Sonya Campbell '26, majoring Social Work with minors in French and music, will be completing an international internship in Mukono, Uganda where she will also use her French skills among refugees.

If you are interested in supporting scholarship and study abroad funds for language students, consider designating the department in a donation to the College (giving.gcc.edu).

Please also keep our students on campus and those traveling abroad in your prayers. If you have any questions, comments, or updates to share, please reach out to Dr. Madsen at madsenkb@gcc.edu.